MADE IN ITALY

Butler

Navigator

SINGLE CARRIAGE MOVEMENT

NAV 51.15

NAV 41.13EI

NAV 41.11N

TYRE CHANGERS

- **SMONTAGOMME**
- **TYRE CHANGERS**
- **MONTIERMASCHINEN**
- **DEMONTE-PNEUS**
- **DESMONTADORAS**



NAV 51.15

NAV 41.13EI

Smontagomme elettroidraulico per pneumatici di autocarri, macchine agricole e movimento terra. Le dimensioni e le corse di lavoro consentono di operare con la massima efficienza su tutta la gamma di pneumatici. Il mandrino, a doppia velocità di rotazione, garantisce la presa con prolunghe fino a cerchi di 56".

Electrohydraulic tyre changer for trucks, agricultural and earthmoving vehicles. The dimensions and work strokes are such as to ensure maximum efficiency for the entire range of tyres. The two-speed rotation chucking table can accommodate rims up to 56" (with extensions).

Elektrohydraulische Reifenmontiermaschinen für Reifen von LKWs sowie Landwirtschafts- und Erdbewegungsmaschinen. Dank den Abmessungen und den Arbeitsabläufen wird auf dem ganzen Reifenbereich grösste Effizienz gewährleistet. Die Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit garantiert bis zu 56" ein Aufspannen mit Verlängerungen.

Démonte-pneus électro-hydrauliques pour pneus de poids lourds, machines agricoles et engins de terrassement. Les dimensions et les courses de travail permettent d'opérer avec un maximum d'efficacité sur toute la gamme de pneus. Le mandrin, à double vitesse de rotation, garantit la prise avec l'utilisation de rallonges des jantes jusqu'à 56".

Desmontadora electrohidráulica para neumáticos de camiones, máquinas agrícolas para trabajos de movimientos de tierra.Las dimensiones y las carreras motrices permiten de trabajar con máxima eficiencia en cualquier neumático. El mandril, de doble velocidad de rotación, garantiza el agarre con elemento de prolongación para llantas hasta de 56".

DOUBLE ROTATION SPEED

Doppia velocità di rotazione mandrino.
Double speed for chucking table rotation.
Spannvorrichtung mit doppelter Drehgeschwindigkeit.
Double vitesse de rotation du mandrin.
Doble velocidad de rotación del plato.



QUALITY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL ISO 9001

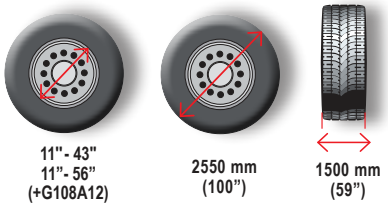
SAFETY SYSTEM CERTIFICATION DNV·GL OHSAS 18001

NAV 51.15



AUTOMATIC ROTATION

AUTOMATIC LIFTING



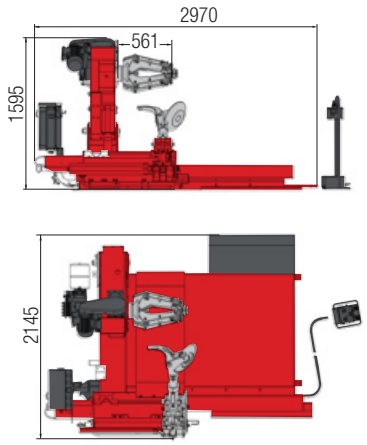
11" - 43"
11"- 56"
(+G108A12)

2550 mm
(100")

1500 mm
(59")

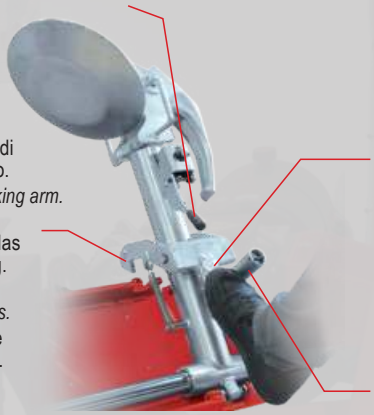
STAND BY FUNCTION (5")

AUTOMATIC HYDRAULIC MOVEMENT

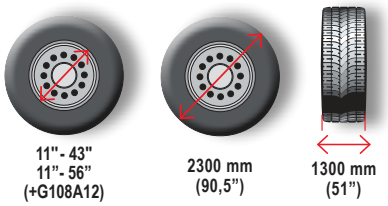


NAV 41.13EI

Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido.
Manual tool rotation with quick unlocking device.
Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung.
Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de debloquage *rapide.*
Rotación manual de la herramienta con desbloqueo ràpido.



Doppio cricchetto di bloccaggio braccio.
Double ratchet locking arm.
Doppelter Einrasthaken für das Montagewerkzeug.
Double rochet de verrouillage du bras.
Doble trinquete de bloqueo del brazo.



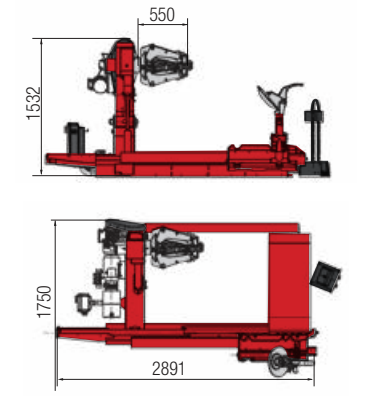
11" - 43"
11"- 56"
(+G108A12)

2300 mm
(90,5")

1300 mm
(51")

Sblocco a pedale del braccio portautensile.
Release pedal arm holder.
Pedalentriegelung des Montagewerkzeugs.
Libération du bras outil per pédale.
Desbloqueo de el brazo con pedal.

Molla di spinta per il braccio in fase di sgancio.
Thrust spring for easy arm release.
Entriegelungsfeder für das Montagewerkzeug.
Ressort de relâchement rapide du bras.
Resorte para desbloqueo rapido del brazo.



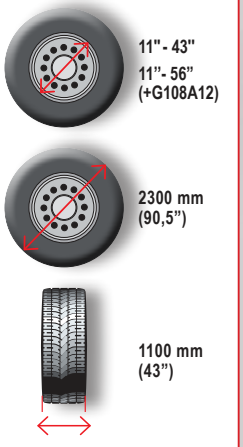
NAV 41.11N



Rotazione utensile manuale con sbloccaggio rapido.
Manual tool rotation with quick unlocking device.
Schnell Manuellumdrehung der Montagevorrichtung.
Rotation manuelle du bras porte-outil avec kit de debloquage rapide.
Rotación manual de la herramienta con desbloqueo ràpido.



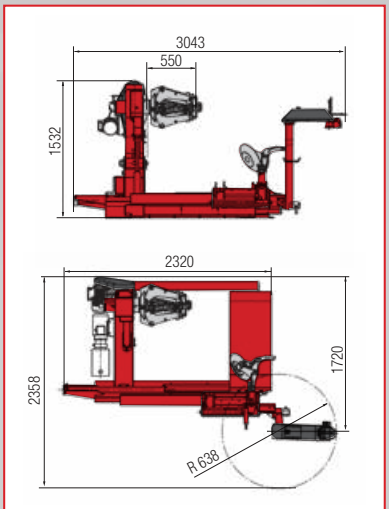
NAV 41.11N

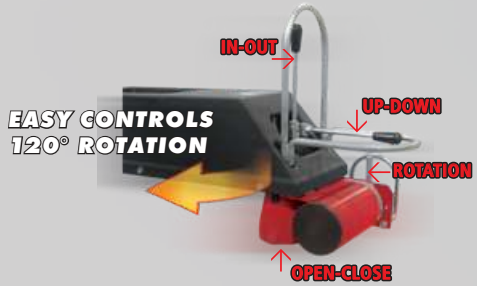


11" - 43"
11"- 56"
(+G108A12)

2300 mm
(90,5")

1100 mm
(43")





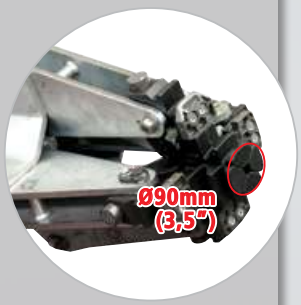
MINIMUM HEIGHT
300 mm (12")

Ideale anche per molte ruote autocarro da 19" e 22,5".
Ideal also for many 19" and 22,5" truck wheels.
Ideal auch für 19" und 22,5" Räder.
Idèal même pour roues PL de 19" et 22,5".
También para ruedas de camión de 19" y 22,5".



MINIMUM CLAMPING
Ø 90 mm (3,5")

La griffa a gradini permette il bloccaggio interno a partire da 90 mm senza l'uso di accessori.
The stepped claws allows 90 mm internal diameter clamping with no need of accessories.
Die stufenförmige Spannklaue erlaubt das Aufspannen ab 90 mm ohne den Einsatz von Zubehör.
La griffes à étages permet le blocage interne à partir de 90 mm sans l'utilisation d'accessoires.
La garra "con escalones" permite el bloqueo interno a partir de 90 mm, sin el utilizo de accesorios especiales.



OPTION (→ NAV 51.15)

WIRELESS CONTROL UNIT

VARGN51BTH

Consolle di comando senza cavi
Wireless controle unit
Kabellose Steuersäule
Console de contrôle sans câbles
Consola de comando sin cables

Bluetooth®



LEVERLESS

SMONTAGOMME SENZA LEVA
L'utensile si inserisce fra tallone e cerchio, solleva il tallone ed estrae il pneumatico.

LEVERLESS TYRE CHANGERS
The tool operates between bead and rim, pulls up the bead and demounts the tyre.

REIFENMONTIERGERÄTE OHNE MONTIERHEBEL
Die Montagevorrichtung dringt zwischen Wulst und Felge ein, hebt den Wulst hoch und demontiert die Reifen.

DEMONTE-PNEUS SANS LEVIER
L'outil se place entre le talon et la jante, soulève le talon et démonte le pneus.

DESMONTADORAS SIN PALANCA
El útil se inserta entre el talón y la llanta, eleva el talón y desmonta el neumatico.

VARGNAVSL60 → ***NAV** 51.15*
VARGNAVSL55 → ***NAV** 41.13EI*
→ ***NAV**41.11N*



INVERTER



Velocità di rotazione controllata con inverter a 1/5/10 giri/min. Ideale per la scolpitura del pneumatico.

Rotation speed controlled by inverter at 1/5/10 rpm. A must for tyre re-treading business.

Invertergesteuerte Drehgeschwindigkeit 1/5/10 U/Min. Ideal zur Nacharbeitung der Reifenprofile.

Vitesse de rotation reglable par inverter à 1/5/10 tour/min. Ideale pour le relief de la bande de roulement.

Velocidad de rotación reglable con inverter a 1/5/10 rev/min. Ideal para esculpir neumáticos.

TRIPLE ROTATION SPEED

VARGNAV51D → ***NAV** 51.15*
VARGNAV4113EID → ***NAV** 41.13EI*
VARGNAV4113D → ***NAV**41.11N*

OPTIONS



G108A12 (4 x kit)
Serie prolunghe presa mandrino.
Set of extensions to increase clamping capacity.
Verlängerungen.
Kit rallonges prise mandrin.
Juego extensiones agarre plato.



G108A1 (4 x kit)
Kit protezioni per cerchi in lega.
Clamp protections for alloy rims.
Satz Alufelgenschutz.
Kit de protection pour jantes en alliage.
Protección garras para llantas de aleación.



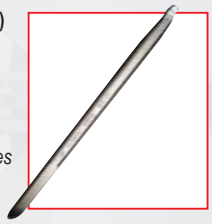
G108A5 (4 x kit)
Adattatori ad aderenza maggiorata.
Adapters with increased adherence.
Adapter.
Adaptateurs adhérence majeure.
Adaptadores con adherencia suplementar.



G90A6
Morsetto bloccatallone per cerchi in lega.
Bead-locking clamp for alloy rims.
Wulstklemme für Leichtmetallfelgen.
Mors bloque-talon pour jantes en alliage.
Mordaza de bloqueo talón para llantas de aleación.



G108A25 (standard on NAV51)
Morsetti bloccatallone ruote movimento terra.
Bead-locking clamp for earth-moving wheels.
Satz Klemme für EM-Felgen.
Mors bloque-talon des pneus des engins de terrassement
Mordazas de bloqueo talón ruedas tractores.



G108A13
Leva per cerchietti.
Rings lever.
Montierhebel.
Levier pour bagues.
Palanca para anillos.



G108A34
Premi tallone pneumatico
Pneumatic bead pushing device
Pneumatischer Wulstdrücker
Pousse-talon pneumatique
Prensa talón neumatico





G108A16
Pennello.
Brush.
Montagepinsel.
Pinceau.
Brocha profesional.



G800A37 (3,5 kg / 8 lb)
Pasta di montaggio.
Mounting grease.
Montagepaste.
Pâte de montage.
Jabón profesional

NOTE:
8 x carton
160 x pallet



B5308000 (standard on NAV51)
Leva alzatalloni lunga
Long bead lifting lever
Montiereisen
Lévier agricole
Leva larga para talon



VAR51
(→ NAV51.15)
Freno motore (Rotazione)
Motor brake (Rotation)
Bremsmotor (Spannvorrichtung)
Motorisation auto-freinage (Mandrin)
Motorización auto frenada (Mandril)



G108A3
(standard on NAV41)
Leva con testina.
Lever with tool.
Montiereisen.
Levier.
Palanca

DATI TECNICI	*TECHNICAL DATA*	TECHNISCHE DATEN	*DONNEES TECHNIQUES*	DATOS TÉCNICOS	NAV 51.15	NAV 41.13EI	NAV 41.11N
Motore rotazione mandrino	*Chucking unit rotation motor*	Motor für Umdrehung der Spannvorrichtung	*Moteur rotation mandrin*	Motor rotación plato	1,3 - 1,85 kW	1 - 1,3 kW	
Motore centralina	*Hydraulic drive unit motor*	Hydraulikmotor	*Moteur de la pompe*	Motor unidad hidráulica	1,8-2,5 kW	2,2 kW	
Ø cerchi	*Rim Ø*	Felgen-Ø	*Ø de la jante*	Ø de llantas	11" - 43"		
Ø cerchi con G108A12	*Rim Ø with G108A12*	Felgen-Ø mit G108A12	*Ø de la jante avec G108A12*	Ø de llantas con G108A12	11" - 56"		
Ø est. ruota ammesso	*Max. wheel Ø*	Raddurchmesser	*Ø de la roue*	Ø maximo ext. rueda	2550 mm	2300 mm	
Larghezza max. ruota	*Max. allowed wheel width*	Max. Radbreite	*Largeur maxi de la roue*	Ancho max. rueda	1500 mm	1300 mm	1100 mm
Peso	*Weight*	Gewicht	*Poids*	Peso	1020 kg	820 kg	740 kg
Potenza stallonatore	*Bead breaker power*	Abdrückerkraft	*Force du détalonneur*	Force du détalonneur	34000N	26000N	
Peso max ruota	*Max wheel weight*	Maximales Radgewicht	*Poids maxi de la roue*	Poids maxi de la roue	2300 kg	1700 kg	
Velocità di rotazione mandrino (giri/min)	*Chuck rotation speed (rev/min)*	Sperrvorrichtungs-Drehgeschwindigkeit (U./min.)	*Vitesse de rotation du mandrin (tours/min.)*	Velocidad de rotación mandril (rev./min.)	4-8		
Coppia max al mandrino	*Max. torque to chuck*	Max. Sperrvorrichtungs-Drehmoment	*Couple max. au mandrin*	Par máx al mandril	5300 Nm	4000 Nm	

Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

A DOVER COMPANY

DBN43U (06)

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catologue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.